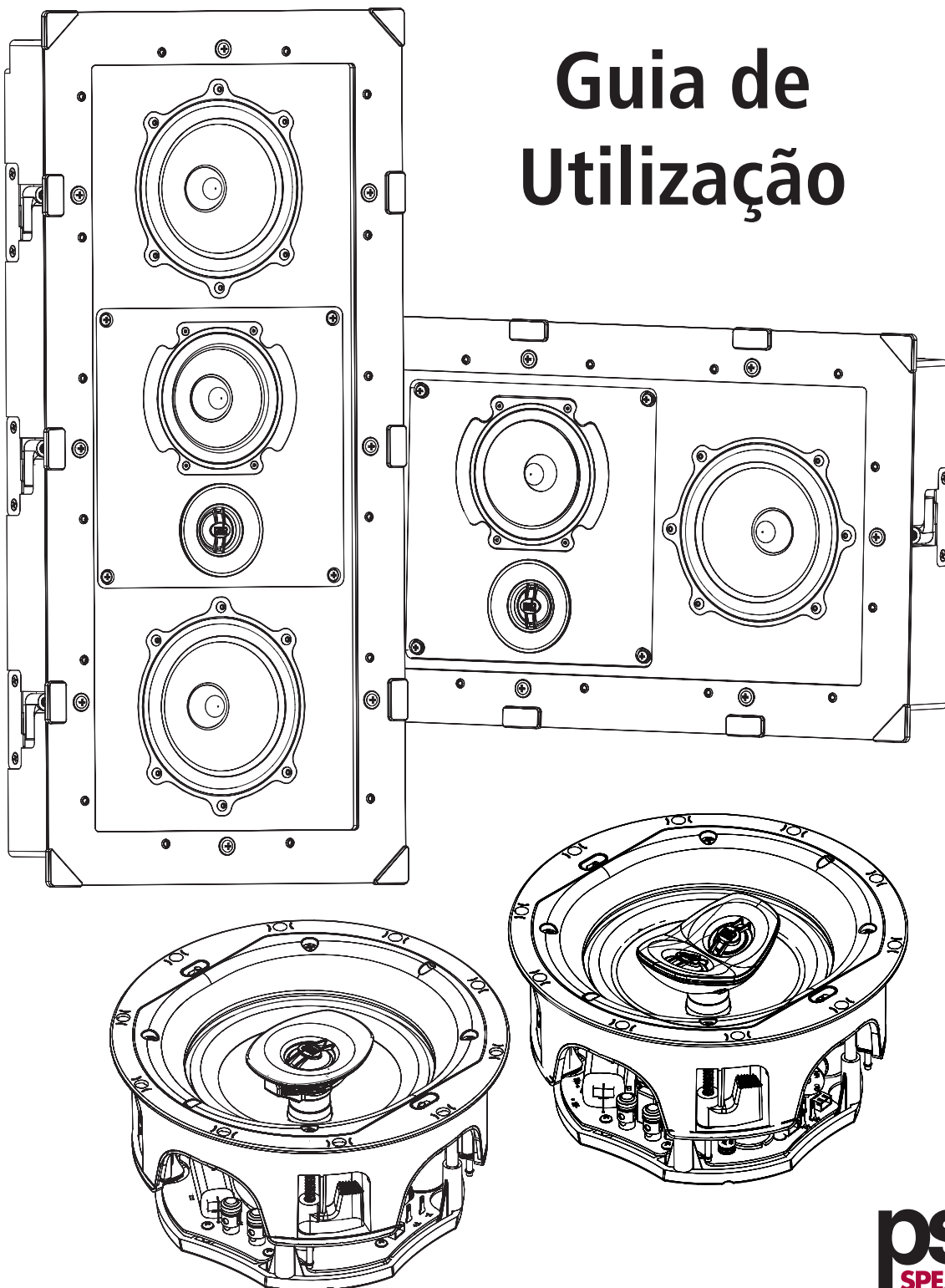


# theCustomSoundseries

PORTUGUÊS

## Guia de Utilização



**psb**  
SPEAKERS

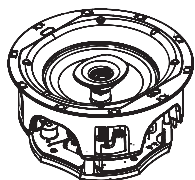
Obrigado por ter adquirido os Altifalantes PSB CustomSound para Montagem na Parede/no Teto. Estes altifalantes arquiteturais e de elevado desempenho proporcionam um som estéreo e para cinema em casa de qualidade superior, e destinam-se a aplicações comerciais e residenciais. O seu perfil elegante e discreto quase que desaparece na sala devido às suas reduzidas dimensões, à sua discreta grelha perfurada e design "sem armação". São fáceis de instalar e de ocultar em todos os tipos de salas.

Desenhado na câmara anecoica do National Research Council do Canadá, este Altifalante CustomSound para Montagem na Parede/no Teto foi projetado usando a incomparável tecnologia PSB, a partir da sua série premiada de altifalantes para Interiores. Os novos modelos CustomSound da PSB usam cones de woofer em polipropileno preenchidos com argila, cúpulas de tweeter em titânio com ferrofluido e tomadas de fase cuidadosamente desenhadas que transformam salas e espaços comerciais normais em locais de espetáculos ao vivo. Leia este folheto para garantir que aproveita ao máximo o seu produto PSB e a sua música.

## Série CS600

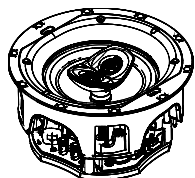
Esta série compreende três modelos com grelhas magnéticas sem armação e com telas invisíveis. Destinam-se a Montagens No Teto, devido à profundidade do altifalante. As grelhas redondas e quadradas fornecidas (apenas para a série CS600) simplificam e reduzem os seus requisitos em matéria de inventário.

Cada modelo inclui um sistema simplificado e melhorado para montagem, à prova de falhas, que usa ganchos resistentes. São incluídos moldes para corte. Estão também disponíveis suportes para colocação prévia e Caixas Traseiras.



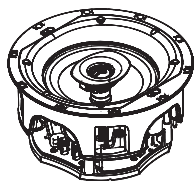
### CS610 – Altifalante de Teto de 2 Vias

- Unidade montada concentricamente inclui um Guia de Onda e um suporte giratório com uma junta esférica para que o tweeter seja direcionado para a posição de audição correspondente à melhor imagem musical.
- Ajuste de nível do tweeter para "marcação" da resposta à frequência mais elevada do altifalante e do seu ambiente acústico, para conseguir o melhor equilíbrio musical em cada sala.



### CS630 – Altifalante de Teto Estéreo/Surround

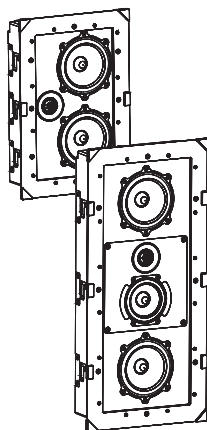
- Inclui uma versão equipada com uma bobina de voz dupla do woofer CS610 e um par de tweeters de cúpula em alumínio.
- Oferece ajustes acústicos para os níveis médios do woofer e do tweeter.
- Proporciona som estéreo em espaços pequenos, como casas de banho e corredores, e pode ser usado como altifalante para efeito surround, para cinema em casa.
- O conjunto de tweeters pode ser rodado depois da instalação para conseguir a melhor cobertura de frequências elevadas.
- Dois canais separados; pode ser ligado como bipolo, dipolo, ou como surround e surround traseiro num esquema 7.1.



### CS650 – Altifalante Premium de Teto de 2 Vias

- Utiliza um woofer premium para saída e extensão robusta de baixos.
- Tweeter melhorado em titânio de 1" com Guia de Onda e ajuste indexado para um ajuste preciso do eixo acústico dos tweeters.
- São também incluídos ajustes acústicos para o nível médio do woofer e do tweeter.

## Modelos Fechados - Aplicações de Parede (W) e de Teto (C)

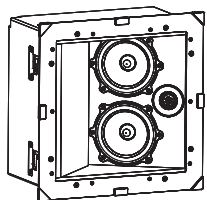


### W-LCR – Altifalante de Parede (Fechado)

- Desenho de 2 vias que utiliza dois woofers de 5 polegadas (135mm) juntamente com um tweeter de cúpula em alumínio de 1 polegada (25mm).
- Altifalante perfeito para a maior parte das instalações, tanto como um altifalante de zona de 2 canais ou como parte ou totalidade de um sistema de som surround.

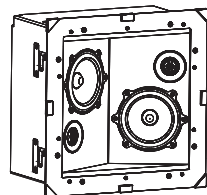
### W-LCR2 – Altifalante de Parede (Fechado)

- Altifalante com desenho de 3 vias que utiliza dois dos woofers de 5 polegadas (135mm) com um altifalante midrange de 4 polegadas (100mm) e um tweeter de cúpula em alumínio de 1 polegada (25mm).
- O midrange e o tweeter encontram-se numa suporte rotativo para dispersão uniforme, independentemente do altifalante estar orientado verticalmente ou horizontalmente.



### C-LCR - Altifalante de Teto (Fechado)

- Desenho de 2 vias que utiliza dois woofers de 5 polegadas (135mm) com um tweeter de cúpula em alumínio de 1 polegada (25mm).
- As unidades estão montadas num defletor angular, numa caixa com profundidade suficiente para uma melhor dispersão e encaixadas no teto.



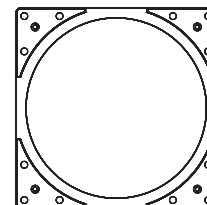
### C-SUR - Altifalante de Teto (Fechado)

- Utiliza dois woofers de 5 polegadas (135mm) e dois tweeters de 1 polegada (25mm) numa configuração dupla 5.1/7.1.
- Cada par de woofer/tweeter tem a sua própria transição e entrada.
- Pode ser usado um único C-SUR CustomSound para os canais surround e surround traseiro, para uma solução ideal de cinema 7.1 em salas mais pequenas.

## CARATERÍSTICAS ADICIONAIS...

### Opção de Grelha Quadrada

Este adaptador é usado para alterar a grelha redonda para quadrada, e deve ser instalado no altifalante antes da instalação.



### Ganchos

Os Ganchos fornecidos são usados para prender o altifalante ao teto ou à parede.

### Backcan

Os Backcans são vendidos separadamente e apenas para os seguintes modelos abertos na traseira:

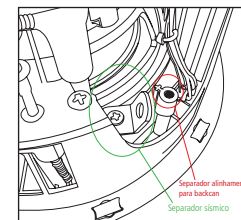
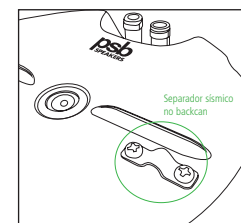
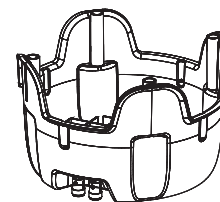
- **BCN 600 para os altifalantes CS610/CS650**
- **BCN 630 para o altifalante CS630**

O Backcan liga-se à traseira do altifalante e permite:

- Isolamento do altifalante para melhor qualidade sonora.
- Separadores sísmicos que protegem o altifalante de danos ou pancadas, caso o mesmo se solte do teto ou da parede (incluídos com o CS610, CS630 e CS650).
  - o Este separador é fornecido na traseira de cada Backcan para ligação a um ponto de apoio secundário independente.
  - o Determinados regulamentos de construção obrigam à utilização deste ponto de apoio secundário, que requer a ligação de uma linha de apoio a um ponto de apoio seguro distinto. Devem ser consultados os regulamentos de construção aplicáveis à região de utilização.

**NOTA:** A Série CS600 fornece separadores sísmicos diretamente no altifalante se o Backcan não for usado.

**AVISO:** Os altifalantes de teto podem gerar vibrações substanciais. É ALTAMENTE RECOMENDADA a utilização do separador sísmico como ponto de apoio secundário no caso da estrutura ou revestimento do teto se partir.



## DESEMBALAR...

Os materiais usados na embalagem são concebidos para proteger o altifalante de quaisquer danos durante o transporte. Se ocorrerem danos visíveis ou dissimulados durante o manuseio, o utilizador deverá notificar o seu revendedor PSB autorizado, ou a empresa de transporte que entregou o seu altifalante. Recomendamos vivamente ao utilizador que conserve todas as embalagens, já que estas podem ser necessárias para transportar os altifalantes no futuro.

### Ferramentas necessárias

As ferramentas seguintes serão necessárias para instalações normais:

- Fita métrica
- Lápis, nível
- Lâmina universal
- Serra para painéis (e lâminas adicionais)
- Chave de parafusos
- Berbequim, brocas
- Fio de pesca ou cabo para sonda
- Lanterna
- Cabo de altifalante com a dimensão e a secção adequadas

Para além das ferramentas e dos materiais referidos, poderá ser necessária tinta e lixa extrafina, se o utilizador pretender alterar a cor branca do acabamento da grelha.

### Cabo de Altifalante

Se o cabo de altifalante não se encontrar instalado, o utilizador deve seguir estas orientações para o cabo de altifalante correto. Se os cabos estiverem instalados, o utilizador deve confirmar que cada cabo e cada dimensão cumprem as seguintes normas:

Secção	Comprimento Máximo
16 AWG (1.3mm <sup>2</sup> )	30 ft (9 m)
14 AWG (2.1mm <sup>2</sup> )	50 ft (15 m)
12 AWG (3.3mm <sup>2</sup> )	90 ft (27 m)

**NOTA:** Deixar pelo menos 14" (36cm) de comprimento extra do cabo no local do altifalante para facilitar a instalação.

### Pintura

**AVISO:** As poeiras ou tintas provocadas pela construção e depositadas sobre as unidades de altifalantes podem afetar negativamente o seu desempenho e, caso sejam significativas, anularão a sua garantia.

A grelha é feita de aço pintado. Pode ser pintada de acordo com as práticas e técnicas de pintura padronizadas. Antes da pintura, deve ser removida a tela que cobre a grelha para evitar danificar o material. Aplicar tantas demãos de tinta quantas as necessárias (ligeiramente diluídas) para produzir uma superfície uniforme e evitar o bloqueio das perfurações da grelha. A pintura por pulverização proporcionará os melhores resultados.

A grelha pintada deve secar completamente numa área bem ventilada, antes da reposição cuidadosa da tela da grelha com adesivo reutilizável e da sua instalação no altifalante.

## POSICIONAMENTO...

### Configuração

Os altifalantes de Parede/de Teto CustomSound são concebidos para montagem em paredes ou tetos. Em parte devido às suas amplas características de dispersão e a outros aspetos do seu magnífico desempenho sonoro, a posição de montagem numa sala é muito flexível. Devido aos vários requisitos e à variedade de formas e dimensões das divisões, recomendamos vivamente a consulta do revendedor PSB autorizado local, ou o contacto com o especialista local de instalação com certificação CEDIA mais próximo.

### Localização dos altifalantes

Antes da instalação, sugere-se que se considere e se planeie a localização provável dos ouvintes, relativamente às localizações do altifalante. Idealmente, os ouvintes deverão ter uma linha-de-visão desobstruída.

O utilizador deverá ler e compreender todas as informações relativas a segurança e preparação incluídas nestas páginas para garantir que a instalação é feita em conformidade.

### Preparação do teto e paredes

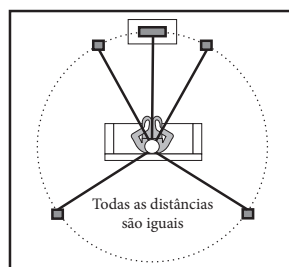
Se o utilizador não tiver certezas sobre a conclusão deste processo, sugerimos vivamente que consulte o seu revendedor PSB autorizado local, ou que contacte o especialista local de instalação com certificação CEDIA mais próximo.

**AVISO:** Assegure-se de que cada local escolhido é seguro para o corte. Não deverão ser realizados cortes em superfícies de montagem que possam apresentar riscos potenciais, como cablagens elétricas, condutas, canalizações ou isolamentos de amianto que estejam ocultos atrás dos mesmos.

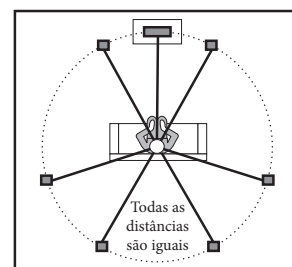
Se existir algum tipo de isolamento amovível no teto, os seguintes conselhos devem ser observados antes de continuar:

- Usar proteções nas mãos, boca, nariz e olhos antes de manusear isolamentos que contenham fibra de vidro.
- Ter atenção a pregos ocultos se for necessário tocar no teto para remover isolamentos.
- Cortar ou afastar o isolamento antes de inserir o altifalante.
- Manter uma área de 4 a 6 polegadas (10 a 15 cm) ao redor do orifício para o altifalante desimpedida de quaisquer tipos de isolamento, para maximizar o desempenho acústico.
- Não deve existir isolamento solto no local em que o altifalante for usado, já que o mesmo pode provocar danos ao woofer se o Backcan (vendido em separado) não for usado.

Posicionamento das colunas surround de 5.1 canais



Posicionamento das colunas surround de 7.1 canais



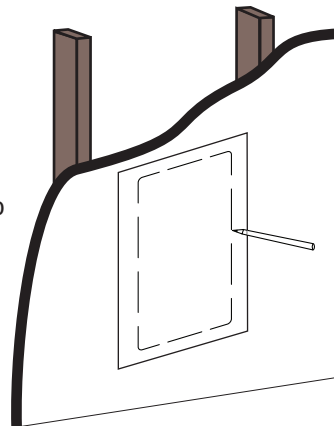
## INSTALAÇÃO...

**NOTA:** Devem ser usadas proteções para os olhos, e respeitadas todas as precauções de segurança antes de usar as ferramentas de instalação adequadas.

### Utilização do modelo para corte

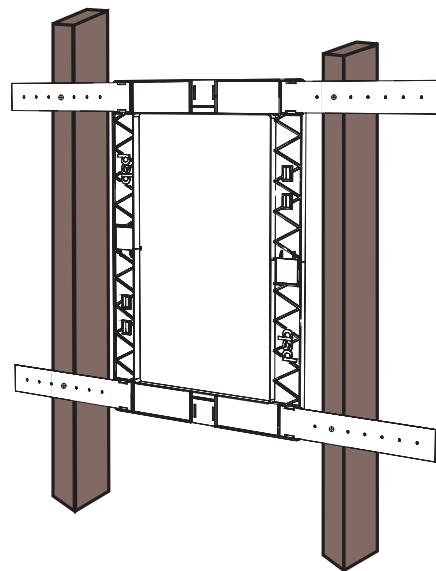
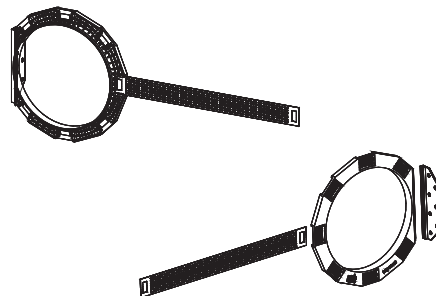
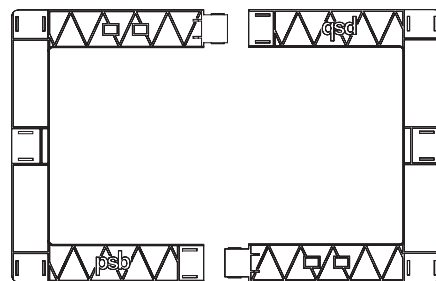
**NOTA:** Localize as vigas da parede antes da instalação, já que as mesmas poderão interferir com a colocação dos altifalantes.

1. Centre o modelo no local onde ficará o centro da grelha do altifalante.
2. Posicione o modelo no local da superfície de montagem (p.ex., usando fita adesiva para pintura).
3. Trace, com um lápis, a linha de corte do modelo.



### Construções novas

1. Para os modelos de altifalantes de traseira descoberta (CS610, CS630, CS650) use a placa de fixação e/ou aletas metálicas para colocar os altifalantes.
2. Para os modelos de altifalantes fechados (W-LCR, W-LCR2, C-LCR, C-SUR) use o aro de instalação para parede/teto, localize as abas de bloqueio e una ambas as metades do aro até estarem seguras.
3. Pegue nas quatro aletas metálicas e fixe-as no local, na direção correta dos pinos de montagem (W-LCR, W-LCR2, C-LCR, C-SUR).
4. Coloque o aro montado na localização desejada para o altifalante, com a borda delineada virada para fora da parede. Use a fita de duas faces incluída (apenas incluída com os modelos CS600) para revestir todas as localizações dos aros antes de aparafusar definitivamente.
5. Use ferramentas adequadas para prender cada aleta metálica aos suportes aplicáveis.
6. Antes de instalar painéis de parede ou de teto, como placas de reboco, assinale a localização de cada aro para facilitar a instalação do altifalante após a instalação dos painéis de parede ou de teto.
7. Para instruções adicionais de instalação, siga as instruções referidas na secção "Construções Existentes" e todas as instruções referidas na secção "Construções Novas".

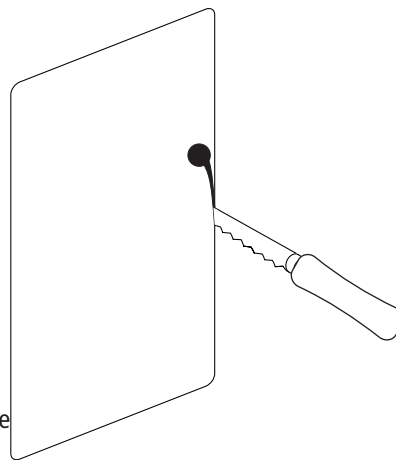


## Construções Existentes

1. Abra um orifício suficientemente grande para permitir a inserção da sua ferramenta de corte.
2. Abra um orifício dentro da área desenhada no modelo.
3. Escolha um ponto perto do centro ou próximo do limite exterior da área desenhada, baseado na localização, para facilitar o início do corte com uma ferramenta de corte.

**NOTA:** Assegure-se de que corta cuidadosamente para que a abertura seja o mais simétrica possível. O altifalante deverá sobrepor-se ao limite de corte, ocultando quaisquer erros menores de corte.

4. Mantenha a lâmina de corte perpendicular à superfície de montagem. Tente manter a lâmina tão direita quanto possível durante o corte da abertura, para garantir que a lâmina segue o contorno.
5. Para instalações no teto, insira a ponta da serra ou da ferramenta de corte no orifício-piloto e corte setenta e cinco por cento à volta da linha de corte.
6. Coloque uma mão por baixo da superfície cortada para apoiá-la e continue o corte da abertura.
7. Remova a secção cortada.
8. Assegure-se de que limpa todos os materiais e detritos do orifício. Estes materiais podem impedir a devida selagem entre o altifalante e a superfície de montagem.

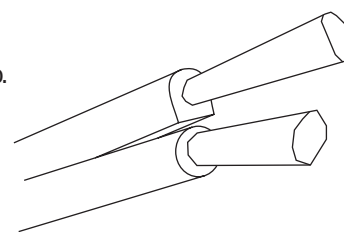


## Preparação dos cabos do altifalante

Um cabo de altifalante consiste de dois fios isolados. O isolamento à volta de um dos fios é assinalado (com riscas, cintas ou nervuras) para identificá-lo como o positivo, e o outro é o negativo.

Usando as ferramentas adequadas, instale o cabo do altifalante nas localizações desejadas para a instalação. Assim que o cabo do altifalante estiver ao alcance do orifício para o altifalante:

1. Retire todo o isolamento e detritos do interior do orifício para o altifalante, e garanta que todo o isolamento se encontra pelo menos a uma distância de 4 a 6 polegadas (10 a 15 cm) do orifício.
2. Localize e puxe pelo menos 14 polegadas (36 cm) de cabo de altifalante através do orifício para o altifalante.
3. Assegure-se de que tem cabo suficiente para efetuar a ligação ao altifalante numa posição confortável.
4. Descarne aproximadamente 1/2 polegada (13 mm) de isolamento de ambos os fios.
5. Torça a ponta descarnada de cada fio para que não se toquem filamentos soltos entre os bornes.



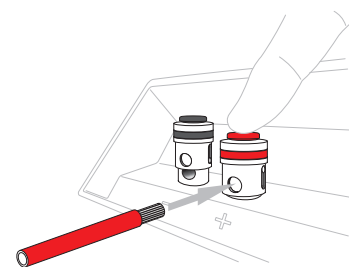
## Ligação dos Altifalantes

Quando ligar os cabos de altifalante, certifique-se que liga cada cabo ao altifalante e ao borne de amplificação/receção devido e com a polaridade correta, positivo com positivo (+) e negativo com negativo (-). Certifique-se de que ambos os canais se movem conjuntamente no mesmo sentido (em fase).

## Ligação de Cabo Descarnado

Empurre o topo do borne de ligação para baixo até alinhar com os dois orifícios. Insira o cabo através do orifício, e solte o borne de ligação.

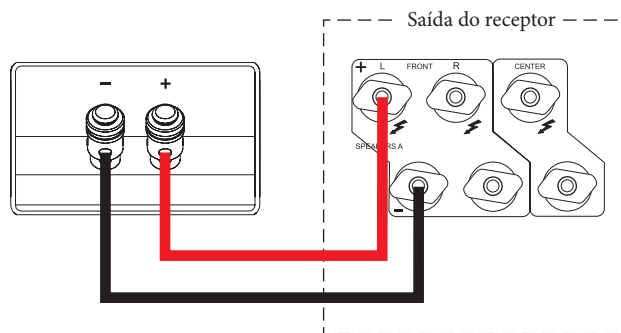
**NOTA:** Esta ligação aceitará cablagem com uma secção até 8.





## Respeite a Polaridade Correta para a Ligação

1. Deslize a ponta descarnada do fio condutor positivo para o terminal correto, codificado com cor vermelha ou marcado com (+).
2. Deslize a ponta descarnada do fio condutor negativo para o terminal correto, codificado com cor preta ou marcado com (-).
3. O fio em cada terminal deve ser ligeiramente empurrado para evitar o contacto com os filamentos provenientes de outros terminais, ou com os circuitos do altifalante.
4. Certifique-se de que toda a cablagem está devidamente protegida antes de continuar a instalação.

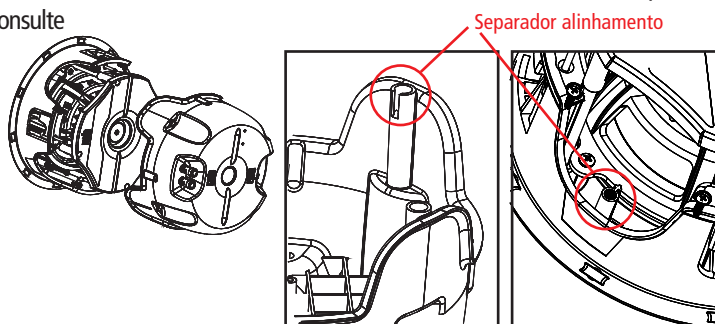


## Respeite a Polaridade Correta para a Ligação

Para mais informações sobre a instalação de cabos de altifalante, consulte um especialista local de instalação com certificação CEDIA ou um eletricista profissional.

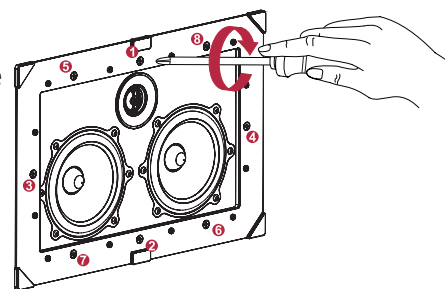
## Instalação de Backcans (Opcional)

1. Ligue os terminais do altifalante (com o cabo do altifalante) à entrada do altifalante antes de instalar o Backcan no altifalante. Certifique-se de que são respeitadas as polaridades corretas na ligação -- consulte o diagrama "Polaridade Correta de Ligação" para orientação.
2. Depois de ligados os cabos do altifalante, coloque o Backcan na traseira do altifalante. Não pressione os cones de controlo do altifalante ao guiar o altifalante através do orifício.
3. Um dos quatro bocais de montagem tem uma aba de alinhamento para garantir que é sempre instalado do mesmo modo.
4. Instale 4 parafusos (fornecidos) para prender e selar o Backcan.



## Inserir o Altifalante

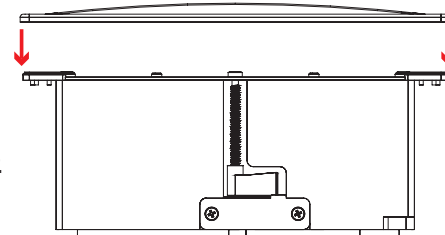
1. Usando as duas mãos e pegando na borda do altifalante, guie o altifalante através do orifício, certificando-se de que não trilha o cabo do altifalante.
2. Tenha atenção para não pressionar os cones de controlo do altifalante ao guiar o altifalante através do orifício, e tenha cuidado para não danificar ou remover nenhum material da junta na borda do altifalante, se estiver presente.
3. Com o altifalante no lugar, aperte um dos parafusos do gancho até que a armação do altifalante fique firmemente encostada à superfície de montagem. Evite apertar os parafusos com demasiada força, já que isso pode provocar danos à superfície de montagem.
4. Aplique o parafuso do gancho da posição oposta e repita o processo, pois estes dois parafusos, depois de apertados, manterão o altifalante temporariamente no lugar.
5. Repita o mesmo processo com os outros parafusos para fixar o altifalante no local.



## Instalar e Remover Grelhas

Os modelos CustomSound de Parede e de Teto usam ímanes de intensidade elevada para facilitar a instalação das grelhas no altifalante. O altifalante está equipado com várias fitas magnéticas ao longo da borda do altifalante.

1. Centre a grelha sobre o altifalante até a mesma estar firmemente colocada no devido lugar.
2. Se a grelha não ficar colocada no devido lugar, confirme para garantir que a grelha está devidamente centrada na armação e que não existem detritos sobre os ímanes.





## AUDIÇÃO...

### Teste aos altifalantes

Com os altifalantes instalados, assegure-se de que os altifalantes estão a funcionar devidamente antes de dar a instalação por concluída.

- Antes de ligar o recetor/amplificador, assegure-se de que não existem cabos de altifalante por usar ligados a qualquer um dos componentes. Os cabos que estejam ligados e se encontrem por usar podem originar curto-circuitos e danificar o seu equipamento.
- Ligue o recetor/amplificador e reproduza conteúdos com os quais esteja familiarizado, para tentar reconhecer diferenças ou irregularidades no som do altifalante.
- Certifique-se de que os sons reproduzidos são límpidos e livres de distorção.

Consulte o manual do fabricante do seu recetor ou amplificador para mais informações sobre os modos de surround, sobre a equalização da sala, e sobre outras definições de calibração do altifalante.

### PROTEJA O SEU INVESTIMENTO

Para desfrutar os seus altifalantes PSB de forma duradoura, deverá respeitar os seus limites, e evitar níveis excessivos de volume na reprodução de música ou de filmes. Os níveis excessivos de volume podem danificar todos os tipos de altifalantes.

Se os seus altifalantes forem forçados a níveis excessivos de volume, poderão originar "cortes", que podem ter como consequência danos graves e permanentes. Quando proceder à audição em níveis elevados, esteja atento a sinais de distorção ou de aspereza na gama média, e de diminuição da resolução. Se detetar alguns, baixe imediatamente o volume.

**NUNCA TESTE OS LIMITES MÁXIMOS DE AUDIÇÃO DOS SEUS ALTIFALANTES COLOCANDO O VOLUME NO MÁXIMO!**

## CUIDADOS E LIMPEZA...

É essencial que proceda à manutenção e limpeza periódica dos seus altifalantes. Porém, a limpeza excessiva pode causar danos e comprometer a longevidade do produto. Sempre que não estiverem em uso, evite armazenar os altifalantes em condições extremas de temperatura e humidade, e evite expô-los a líquidos.

### Cuidados a ter com a Grelha

Depois de remover a grelha, aspire cuidadosamente a parte frontal do altifalante. Limpe ligeiramente a superfície e as perfurações com um pano húmido, para remover resíduos e poeiras da grelha. Se for necessária uma limpeza mais profunda, use um produto de limpeza não abrasivo e limpe a superfície. Deixe a grelha secar completamente antes de voltar a fixá-la no altifalante.

### Cuidados a ter com a unidade

Durante a limpeza, evite tocar nos cones do altifalante, já que isso pode causar danos permanentes. Se for necessária uma limpeza mais profunda, sugerimos que use um pincel para limpar os cones do altifalante e as borrachas envolventes. Nunca toque nas cúpulas metálicas dos tweeters.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS...

### Problema: Distorção Audível

- I. Se um altifalante soar distorcido ou fraco, siga o cabo do altifalante do altifalante em questão até ao recetor/amplificador para garantir que os cabos estão em boas condições, estão bem ligados, e não se tocam entre terminais.
- II. Verifique as ligações desde a origem da música até ao recetor/amplificador.
- III. No altifalante, liberte os bornes terminais e remova o altifalante afetado para revelar o cabo. Assegure-se de que os cabos estão em boas condições, que estão bem ligados, e que não se tocam entre os terminais.

### Problema: Volume Baixo ou Inexistente

- I. Se o volume estiver baixo ou inexistente, veja se o recetor/amplificador está ligado e se todas as definições do recetor/amplificador estão corretas.
- II. Se o recetor/amplificador estiver devidamente ligado, confirme se as ligações do cabo ao recetor/amplificador estão em boas condições, se estão bem ligadas, e se não se tocam entre os terminais.
- III. Se no amplificador/recetor estiverem ligados outros altifalantes estéreo a um segundo conjunto de saídas áudio, confirme que seleciona as corretas definições do altifalante A ou B, de forma a que correspondam às saídas corretas A ou B ligadas aos altifalantes.

Se for necessária manutenção, visite o seu centro local e autorizado de manutenção PSB, ou o nosso website PSB Speakers, e inicie um pedido de assistência no PSB Lounge (<http://www.psbSpeakers.com/lounge>).

Se mudou de morada após a compra, o revendedor PSB autorizado mais próximo estará habilitado a prestar-lhe assistência. Se o problema não for resolvido, contacte-nos diretamente e forneça-nos o nome do modelo, o número de série, a data de compra, o nome do revendedor, e uma descrição completa e detalhada do problema.

## PROTEÇÃO AMBIENTAL

No fim da sua vida útil, este produto não deve ser descartado juntamente com o lixo doméstico normal. Deve ser devolvido a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. O símbolo presente no produto, no guia do utilizador, e na embalagem indicam este facto.



Os materiais podem ser reutilizados, de acordo com as suas rotulagens. Através da reutilização, da reciclagem de matérias-primas, ou de outras formas de reciclagem de produtos usados, o utilizador estará a contribuir de forma importante para a proteção do nosso ambiente.

O seu serviço administrativo local poderá aconselhá-lo quanto ao ponto responsável pela eliminação do lixo.

Agradecemos a compra do nosso produto, e o facto do utilizador ter investido tempo na leitura deste guia de utilização. Esperamos que o utilizador desfrute da satisfação excepcional oferecida pelos Altifalantes PSB, e desejamos-lhe muitos anos de audição agradável.

Real Sound for Real People.

Todas as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso. PSB, PSB Speakers e CustomSound são marcas comerciais, ou são utilizadas sob licença, da PSB Speakers, uma divisão da Lenbrook Industries Limited. © 2018 18-016 PSB Todas as outras marcas registadas aqui usadas são marcas registadas dos seus respetivos proprietários. Todos os direitos reservados.